

Guide de conjugaison des verbes innus errata volumes 1 et 2

Volume 1 :

VAI

# de page	Paradigme	Radical	Verbe	Conjugaison	Dialecte	Erreur	Correction
35-43	08	Tous	<i>Tous</i>	X	E	-ishapan anua	-ishapanua
35-43	08	Tous	<i>Tous</i>	X	O	-ishapan anua	-ishapanua
73	11b	au	<i>ishikapau</i>	Toutes		a shikapau-	eshikapau-
80	12a	i bref	<i>shikatshu</i>	3s		shikatshi ñiti	shikatshiti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	3p		uieñutisht tau i	uieñutish i tau i
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X	E	uieñutish n aniti	uieñutish i aniti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X	O	uieñutish n anuti	uieñutish i anuti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X'	E	uieñutish n añiti	uieñutish i añiti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X'	O	uieñutish n anuñiti	uieñutish i anuñiti
85	12b	au	<i>ishikapau</i>	Toutes		a shikapau-	eshikapau-
86	12b	i bref	<i>shikatshu</i>	3s		shakatshi ñiti	shakatshiti
97	14b	au	<i>ishikapau</i>	Toutes		a shikapau-	eshikapau-
99	14b	n/ñ	<i>tshiepañu</i>	2s		tshaeapañ nune	tshaeapañ une
104	16	i bref	<i>mishishtu</i>	4		mishisht ñitaku eni	mishisht i ñitaku eni
107	16	u long	<i>tshieueu</i>	1pi		tshieueu iatakue	tshieueu ia kuakue

VTI

# de page	Paradigme	Radical	Verbe	Conjugaison	Dialecte	Erreur	Correction
240	02	consonne	<i>uapatam^u</i>	X→3s		(ka-)uapatakanua	(ka-)uapatakanua
240	02	consonne	<i>uapatam^u</i>	X→3p		(ka-)uapatakanuani	(ka-)uapatakanuani
251	07	consonne	<i>tshitapatam^u</i>	4		shitapatamiñishapani	tshitapatamiñishapani
264	10	consonne	<i>natutam^u</i>	1s		ninatutakupan	ninatut et akupan
264	10	consonne	<i>natutam^u</i>	2s		tshinatutakupan	tshinatut et akupan
266	10	consonne	<i>tshiminam^u</i>	1s		nitshiminakupan	nitshimin et akupan
266	10	consonne	<i>tshiminam^u</i>	2s		tshitshiminakupan	tshitshimin et akupan
267	10	consonne	<i>tshitapatam^u</i>	1s		nitshitapatakupan	nitshitapat et akupan
267	10	consonne	<i>tshitapatam^u</i>	2s		tshitshitapatakupan	tshitshitapat et akupan
297	17a	ai/ei	<i>ashtueim^u</i>	2s relationnel		ashtuei u	ashtuei m <i>u</i>

Volume 2 :

VTA

# de page	Paradigme	Radical	Verbe	Conjugaison	Dialecte	Erreur	Correction
50	07	m	<i>uapameu</i>	4→1s	E	nuapamikuishapani	nuapamikuñishapani
50	07	m	<i>uapameu</i>	4→2s	E	tshuapamikuishapani	tshuapamikuñishapani
51	07	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→1s	E	nimiñikuishapani	nimiñikuñishapani
51	07	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→2s	E	tshimiñikuishapani	tshimiñikuñishapani
54	07	u	<i>katueu</i>	4→1s	E	nikatuakuishapan	nikatuakuñishapan
54	07	u	<i>katueu</i>	4→2s	E	tshikatuakuishapani	tshikatuakuñishapani
55	07	u(a)	<i>petueu</i>	4→1s	E	nipetakuishapani	nipetakuñishapani
55	07	u(a)	<i>petueu</i>	4→2s	E	tshipetakuishapani	tshipetakuñishapani
62	08	m	<i>uapameu</i>	4→1s	E	(ka-)nuapamikuishapanuani	(ka-)nuapamikuñishapanuani
62	08	m	<i>uapameu</i>	4→2s	E	(ka-)tshuapamikuishapanuani	(ka-)tshuapamikuñishapanuani
64	08	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→1s	E	(ka-)nimiñikuishapanuani	(ka-)nimiñikuñishapanuani
64	08	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→2s	E	(ka-)tshimiñikuishapanuani	(ka-)tshimiñikuñishapanuani
70	08	u	<i>katueu</i>	4→1s	E	(ka-)nikatuakuishapanuani	(ka-)nikatuakuñishapanuani
70	08	u	<i>katueu</i>	4→2s	E	(ka-)tshikatuakuishapanuani	(ka-)tshikatuakuñishapanuani
72	08	u(a)	<i>petueu</i>	4→1s	E	(ka-)nipetakuishapanuani	(ka-)nipetakuñishapanuani
72	08	u(a)	<i>petueu</i>	4→2s	E	(ka-)tshipetakuishapanuani	(ka-)tshipetakuñishapanuani
110	12a	au/eu	<i>itishaeu</i>	1s→3p		itishau a kau i	itishau k au i
110	12a	au/eu	<i>itishaeu</i>	2s→3p		itishau a tau i	itishau t au i
110	12a	au/eu	<i>itishaeu</i>	1pe→3p		itishau a tsh i tau i	itishau t sh i tau i
111	12a	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1s→3p		uitsheu a kau i	uitsheu k au i
111	12a	au/eu	<i>uitsheueu</i>	2s→3p		uitsheu a tau i	uitsheu t au i
111	12a	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1pe→3p		uitsheu a tsh i tau i	uitsheu t sh i tau i
112	12a	i	<i>uitshieu</i>	1s→3p		uitshi a kau i	uitshi k au i
112	12a	i	<i>uitshieu</i>	2s→3p		uitshi a tau i	uitshi t au i
112	12a	i	<i>uitshieu</i>	1pe→3p		uitshi a tsh i tau i	uitshi t sh i tau i

115	12a	shu	<i>peshueu</i>	1s→3p		peshu akau i	peshukau i
115	12a	shu	<i>peshueu</i>	2s→3p		peshu ata ui	peshutau i
115	12a	shu	<i>peshueu</i>	1pe→3p		peshu atsh itau i	peshutsh itau i
119	12b	au/eu	<i>itishaeu</i>	1s→3p		etishau akau i	etishau kau i
119	12b	au/eu	<i>itishaeu</i>	2s→3p		etishau ata ui	etishautau i
119	12b	au/eu	<i>itishaeu</i>	1pe→3p		etishau atsh itau i	etishautsh itau i
120	12b	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1s→3p		uatsheu akau i	uatsheukau i
120	12b	au/eu	<i>uitsheueu</i>	2s→3p		uatsheu ata ui	uatsheutau i
120	12b	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1pe→3p		uatsheu atsh itau i	uatsheutsh itau i
121	12b	i	<i>uitshieu</i>	1s→3p		uatshi akau i	uatshikau i
121	12b	i	<i>uitshieu</i>	2s→3p		uatshi ata ui	uatshitau i
121	12b	i	<i>uitshieu</i>	1pe→3p		uatshi atsh itau i	uatshitsh itau i
124	12b	shu	<i>peshueu</i>	1s→3p		pieshu akau i	pieshukau i
124	12b	shu	<i>peshueu</i>	2s→3p		pieshu ata ui	pieshutau i
124	12b	shu	<i>peshueu</i>	1pe→3p		pieshu atsh itau i	pieshutsh itau i
146	16	au/eu	<i>itishaeu</i>	1pe→3p		itishau atsh itakuen it	itishautsh itakuen it
147	16	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1pe→3p		uitsheu atsh itakuen it	uitsheutsh itakuen it
148	16	i	<i>uitshieu</i>	1pe→3p		uitshi atsh itakuen it	uitshitsh itakuen it
151	16	shu	<i>peshueu</i>	1pe→3p		peshu atsh itakuen it	peshutsh itakuen it